

CHAPTER 10:15

NATIONAL ANTHEM ACT

Act 8/1995, 22/2001 (s. 4).

AN ACT to declare and regulate the use of the National Anthem of Zimbabwe and to provide for matters connected therewith or incidental thereto.

[Date of commencement: 5th January, 1996.]

1 Short title

This Act may be cited as the National Anthem of Zimbabwe Act [*Chapter 10:15*].

2 Interpretation

In this Act—

“National Anthem” means the National Anthem of Zimbabwe, comprising the text set out in the First Schedule and the music set out in the Second Schedule.

3 Declaration of National Anthem

(1) The text set out in the First Schedule is hereby declared to be the text of the National Anthem.

(2) The music set out in the Second Schedule is hereby declared to be the music of the National Anthem.

4 Penalties for insulting National Anthem

(1) Any person who—

(a) insults or ridicules the National Anthem; or

(b) does any act which is likely to bring the National Anthem into contempt or ridicule; shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding level six or imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.

[Paragraph as amended by section 4 of Act 22 of 2001]

(2) It shall be a defence to a charge under paragraph (b) of subsection (1) for the accused person to prove that he did not know and had no reason to believe that his conduct was likely to bring the National Anthem into contempt or ridicule.

5 Regulations

(1) The President may make regulations—

(a) prescribing the occasions upon which, the persons by whom and the manner in which the National Anthem may be sung;

(b) prohibiting, controlling or restricting the use of the National Anthem.

(2) Regulations under subsection (1) may provide penalties for contraventions thereof:

Provided that no such penalty shall exceed a fine of level six or imprisonment for a period of six months or both such fine and such imprisonment.

[Subsection as amended by section 4 of Act 22 of 2001]

FIRST SCHEDULE (Section 3(1))

TEXT OF THE NATIONAL ANTHEM OF ZIMBABWE

Shona Version

1. Simudzai mureza wedu weZimbabwe
Yakazvarwa nomoto wechimurenga;
Neropa zhinji ramagamba
Tiidzivirire kumhandu dzose;
Ngaikomborerwe nyika yeZimbabwe.
2. Tarisai Zimbabwe nyika yakashongedzwa
Namakomo, nehova, zvinoyevedza
Mvura ngainaye, minda ipe mbesa
Vashandi vatuswe, ruzhinji rugutswe;
Ngaikomborerwe nyika yeZimbabwe.
3. Mwari ropafadzai nyika yeZimbabwe
Nyika yamadzitateguru edu tose,
Kubva Zambezi kusvika Limpopo,
Navatungamiri vave nenduramo.

Ngaikomborerwe nyika yeZimbabwe.

English Version

1. O lift high, high, our flag of Zimbabwe
Born of the fire of the revolution
And of the precious blood of our heroes.
Let's defend it against all foes;
Blessed be the land of Zimbabwe.
2. Behold Zimbabwe so richly adorned With
mountains and rivers, beautiful. Let rain
abound and fields yield the seed May all be
fed and workers rewarded. Blessed be the
land of Zimbabwe.
3. O God, bless the land of Zimbabwe,
The land of our heritage,
From the Zambezi to the Limpopo.
May our leaders be just and exemplary,
Blessed be the land of Zimbabwe.

Ndebele Version

1. Phakamisan' if'legi yethu yeZimbabwe
Eyazalwa yimpi yenkululeko;
Legaz' elinengi lamaqhawe ethu
Silivikele ezithen' izonke;
Kalibusiswe ilizwe leZimbabwe.
2. Khangelan' iZimbabwe yon' ihlotshisiwe
Ngezintaba lang' miful' ebukekayo,
Izulu kaline, izilimo zande;
Iz'sebenzi zenam', abantu basuthe;
Kalibusiswe ilizwe leZimbabwe.
3. Nkosi busis' ilizwe lethu leZimbabwe
Ilizwe labokhokho bethu thina sonke;
Kusuk' eZambezi kusiy' eLimpopo
Abakhokheli babe lobuqotho;
Kalibusiswe ilizwe leZimbabwe.

SECOND SCHEDULE (Section 3(2))

MUSIC OF THE NATIONAL ANTHEM OF ZIMBABWE

Musical score system 1, consisting of two staves (treble and bass clef). The system is divided into four measures by vertical bar lines. The first measure contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The second measure contains a dynamic marking of *f*. The third measure contains a dynamic marking of *mp*. The fourth measure contains a dynamic marking of *p*. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Musical score system 2, consisting of two staves (treble and bass clef). The system is divided into four measures by vertical bar lines. The first measure contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The second measure contains a dynamic marking of *f*. The third measure contains a dynamic marking of *mp*. The fourth measure contains a dynamic marking of *p*. The notation includes various note values, rests, and slurs.